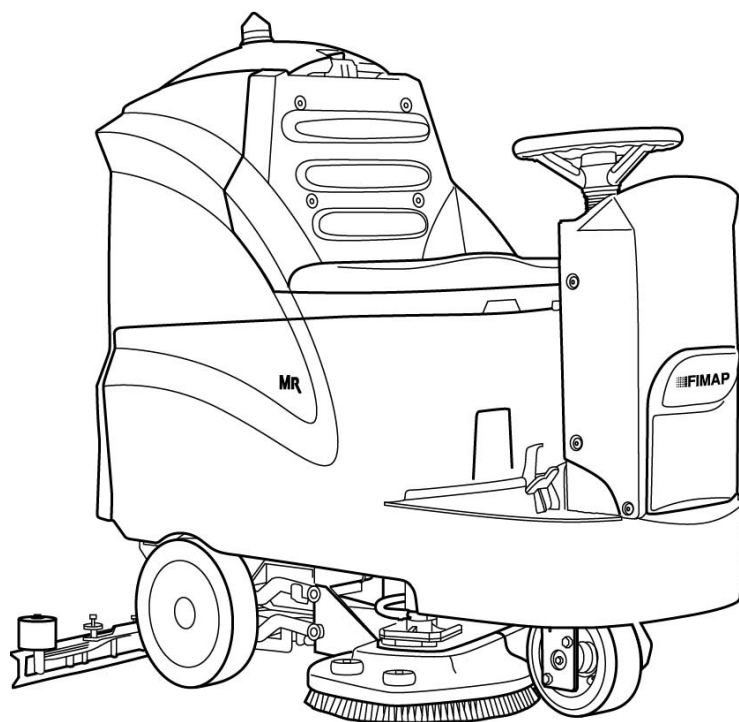


MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL



MR60 B
MR65 B - MR75 B - MR85 B
MR100 B

UTGÅVA 09-2019

SVE

ORIGINAL
INSTRUCTIONS
Doc. 10025019
Ver. AF



Beskrivningarna i denna dokumentation är inte bindande.

Företaget reserverar sig rättigheten att när som helst göra eventuella ändringar på maskinerna, delar, leverans av tillbehör som anses främja förbättringar eller för vilket som helst annat tillverknings- eller försäljningstekniska krav.

All kopiering, hel eller delvis av text eller bilder i denna dokumentation är enligt lag förbjuden.

Företaget reserverar sig rätten att göra ändringar av teknisk art och/eller tillval. Bilderna är endast avsedda i illustrativt syfte och är inte bindande i fråga om utformning och tillval.

Symboler som används i manualen



Symbol med öppen bok med ett i:
Betyder att instruktionerna bör läsas innan användning



Symbol med öppen bok:
Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används



Varningssymbol
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för operatörens och maskinens säkerhet



Varningssymbol
Anger fara för gasutsläpp och risk av frätande vätskor



Varningssymbol
Anger brandfara.
Håll avstånd från öppen eld



Varningssymbol
Anger att emballerad produkt endast får förflyttas med lämplig lyftanordning som överensstämmer med gällande lagstiftning



Symbol för bortskaffande
Läs noga de delar som föregås av denna symbol vid bortskaffning av maskinen

INNEHÅLL

LEVERANS AV MASKINEN	5
INTRODUKTION	5
ÖVERENSKOMMEN ANVÄNDNING - AVSEDD ANVÄNDNING	5
SKYLT MED TILLVERKNINGSNUMMER	5
TEKNISK BESKRIVNING.....	ERRORE. IL SEGNALIBRO NON È DEFINITO.
SYMBOLER PÅ MASKINEN	8
ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER	10
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN.....	11
1. TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN	11
2. UPPACKNING AV MASKINEN	11
3. TRANSPORT AV MASKINEN.....	11
4. INSTRUMENTBRÄDANS KOMPONENTER	11
5. STYRSTÅNGENS KOMPONENTER.....	12
6. DELAR PÅ HÖGER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN.....	12
7. DELAR PÅ VÄNSTER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN.....	12
8. DELAR BAK PÅ FOTPLATTAN	12
9. KOMPONENTER PÅ MASKINENS SIDOR.....	13
10. DELAR PÅ MASKINENS BAKSIDA.....	13
11. TYP AV BATTERIER.....	13
12. UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFANDE AV BATTERIET	13
13. ISÄTTNING AV BATTERIER I MASKINEN	14
14. ANSLUTNING AV BATTERI OCH BATTERIKONTAKT.....	14
15. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER UTAN CB).....	15
16. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER MED CB)	16
17. VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ.....	17
18. FRAMDRIVNING I ARBETSHASTIGHET.....	17
19. BACKVÄXELNS FUNKTION.....	17
20. SMUTSVATTENBEHÅLLARE.....	18
21. RENVATTENTANK	18
22. PÅFYLLNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN.....	18
23. RENGÖRINGSLÖSNING.....	19
24. REGLERING AV RENGÖRINGSMEDEL	19
25. MONTERING AV SUGSKRAPA	19
26. SUGSKRAPANS BÖJNING	20
27. HÖJDREGLERING AV SUGSKRAPANS FÄSTE.....	20
28. MONTERING AV BORSTE (VERSIONER MR60 B)	20
29. MONTERING AV SKURHUVUDETS SKYDDSKÅPA (VERSIONER MR 65-75-85-100 B).....	20
30. MONTERING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR 65-75-85-100 B).....	21
31. SERVICEBROMS OCH PARKERINGSBROMS.....	21
32. BLINKLJUS (TILLVAL).....	21
33. TOM RENVATTENBEHÅLLARE.....	22
34. WATER MANAGEMENT-SATS (TILLVAL).....	22
35. EXTRATRYCK SKURHUVUD (VERSIONER B)	22
ANVÄNDNING	23
36. FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE	23
37. ÖVERFYLLNADSSKYDD	23
EFTER ANVÄNDNING	24
DAGLIGT UNDERHÅLL	25
38. RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLAREN.....	25
39. RENGÖRING AV FILTER TILL SUGMOTORN.....	25
40. RENGÖRING AV SUGSKRAPAN	26
41. RENGÖRING AV FILTER OCH RENVATTENBEHÅLLARE.....	26
42. BORTTAGNING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR60 B).....	27
43. BORTTAGNING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR 65-75-85-100 B).....	27
UNDERHÅLL VARJE VECKA	28

44. RENGÖRING AV SUGSLANGEN	28
SÄRSKILT UNDERHÅLL	29
45. BYTE AV SUGSKRAPANS FRÄMRE GUMMI	29
46. BYTE AV SUGSKRAPANS BAKRE GUMMI	29
47. BYTE AV SKURHUVUDETS SKYDDSKÅPA	29
FUNKTIONSKONTROLL	30
48. DET ÄR INTE TILLRÄCKLIGT MED VATTEN PÅ BORSTARNA	30
49. SUGSKRAPAN TÖRKAR INTE ORDENTLIGT	30
50. MASKINEN RENGÖR INTE ORDENTLIGT	30
51. FÖR MYCKET SKUMBILDNING.....	30
52. SUGFUNKTIONEN FUNGERAR INTE.....	30
53. BORSTMOTORN FUNGERAR INTE.....	31
54. MASKINEN STARTAR INTE.....	31
55. ELEKTRISKA SÄKRINGAR OCH TERMISKA SKYDD	31
56. MASKINEN BACKAR INTE.....	31
57. MASKINEN KÖR INTE FRAMÅT	31
KASSERING.....	32
VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR.....	33
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE	34

Leverans av maskinen

När maskinen levererats till kunden ska den omgående kontrolleras för att säkerställa att allt som finns på packsedeln är mottaget samt att maskinen inte har skadats under transporten. Om detta skett, ska speditören meddelas om skadans omfattning och samtidigt ska vår kundavdelning underrättas. Genom att följa denna arbetsordning går det att snabbt få det material som saknas samt ersättning för skador.

Introduktion

MR är en kombiskurmaskin som mekaniskt använder två rondell- eller cylinderborstar beroende på modell tillsammans med kemisk påverkan i form av en lösning av rengöringsmedel och vatten. Maskinen rengör många olika sorters golvtyper och olika slags smuts. Medan den drivs framåt samlar den upp borttagen smuts och överflödigt rengöringslösning från golvet.

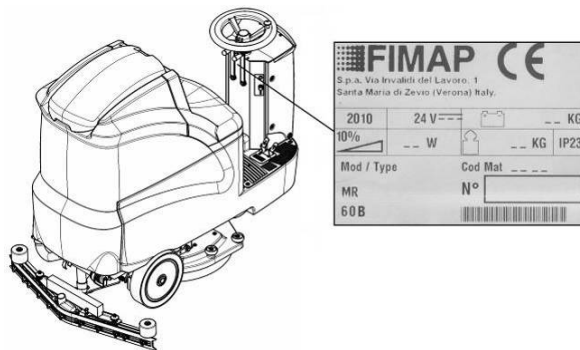
Maskinen ska bara användas i detta syfte. Även den bästa av maskiner kräver korrekt användning och rätt underhåll för att fungera på rätt sätt. Vi ber er därför läsa igenom dessa instruktioner ordentligt och ha dem till hands vid eventuella problem i samband med användning av maskinen. Vi påminner om att vårt servicecenter som organiserats i samarbete med våra återförsäljare vid behov alltid står till tjänst med eventuella råd eller annan hjälp.

Överenskommen användning - Avsedd användning

Denna maskin för golvrengöring och torkning är avsedd för rengöring av ytskikt och golv för uteslutande professionellt bruk inom industri, handel och offentlig miljö. Maskinen är endast avsedd att användas inomhus eller under tak.

Maskinen är inte avsedd att användas vid regn eller under rinnande vatten. DET ÄR FÖRBUJDET att använda maskinen i explosiv miljö för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor. Den är heller inte lämpad för att transportera personer eller saker.

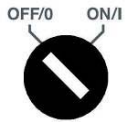
Skylt med tillverkningsnummer



TEKNISK BESKRIVNING	U/M	MR60 B	MR65 B	MR75 B
Nominell ineffekt [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9]	kW	1,31	1,81	1,81
Arbetsbredd	mm	615	660	760
Sugskrapans bredd	mm	800	990	990
Arbetskapacitet, upp till	m ² /h	3320	3565	4105
Rondellborstar	Antal / Ømm	1 / 610	2 / 340	2 / 390
Borstvarv	varv/min.	140	140	140
Borstmotor	n/(V/W)	1/(24/500)	2/(24/500)	2/(24/500)
Kraft som utövas på borsten	N	294	294–588	294–588
Drivmotor	V/W	24/400	24/400	24/400
Drivhjul	Ø mm	220	220	220
Framdrivningshastighet	Km/h	0÷6	0÷6	0÷6
Överskridbar lutning med full last	%	10	10	10
Sugmotor	V/W	24/410	24/410	24/410
Max undertryck [IEC 62885-9, IEC 60312-1]	kPa	10,6	10,6	10,6
Bakre elastiska hjul	Ø mm	300x70	300x70	300x70
Renvattenbehållare	l	110	110	110
Smutsvattenbehållare	l	125	125	125
Behållare för rengöringsmedel (endast version FSS)	l	-	5	5
Vändradie	mm	2360	2360	2360
Maskinens mått (längd / höjd / djup)	mm	1510x1320x680	1510x1320x685	1510x1320x780
Batteritrymmets mått (längd / höjd / djup)	mm	525x350x390	525x350x390	525x350x390
Rekommenderat batteri (6 MFP 180)	V/Ah _{CS}	6/180	6/180	6/180
Vikt på rekommenderat batteri	Kg	31	31	31
Maskinvikt i tomt tillstånd	Kg	223	223	223
Maskinvikt vid transport	Kg	350	350	350
Maskinvikt under drift	Kg	550	550	550
Ljudtrycksnivå på förarplatsen [ISO 11201] (LpA)	dB	61,5	61,5	61,5
Osäkerhet K _{pA}	dB	1,4	1,4	1,4
Vibrationer hela kroppen [IEC 60335-2-72 IEC 62885-9, ISO 2631-1]	m/s ²	<0,5	<0,5	<0,5
Vibrationer hand-arm [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9, ISO 5349-1]	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Osäkerhet		3,5%	3,5%	3,5%

TEKNISK BESKRIVNING	U/M	MR85 B	MR100 B
Nominell ineffekt [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9]	kW	1,81	2,01
Arbetsbredd	mm	845	1020
Sugskrapans bredd	mm	1105	1105
Arbetskapacitet, upp till	m ² /h	4565	5510
Rondellborstar	Antal / Ømm	2/430	2/510
Borstvarv	varv/min.	140	120
Borstmotor	n/(V/W)	2/(24/500)	2/(24/600)
Kraft som utövas på borsten	N	294–588	294
Drivmotor	V/W	24/400	24/400
Drivhjul	Ø mm	220	220
Framdrivningshastighet	Km/h	0÷6	0÷6
Överskridbar lutning med full last	%	10	10
Sugmotor	V/W	24/410	24/410
Max undertryck [IEC 62885-9, IEC 60312-1]	kPa	10,6	10,6
Bakre elastiska hjul	Ø mm	300x70	300x70
Renvattenbehållare	l	110	110
Smutsvattenbehållare	l	125	125
Behållare för rengöringsmedel (endast version CDS)	l	5	5
Vändradie	mm	2360	2360
Maskinens mått (längd / höjd / djup)	mm	1510x1320x855	1510x1320x1035
Batteritrymmets mått (längd / höjd / djup)	mm	525x350x390	525x350x390
Rekommenderat batteri (6 MFP 180)	V/Ah _{CS}	6/180	6/180
Vikt på rekommenderat batteri	Kg	31	31
Maskinvikt i tomt tillstånd	Kg	223	233
Maskinvikt vid transport	Kg	350	360
Maskinvikt under drift	Kg	550	560
Ljudtrycksnivå på förarplatsen [ISO 11201] (LpA)	dB	61,5	61,5
Osäkerhet K _{pA}	dB	1.4	1.4
Vibrationer hela kroppen [IEC 60335-2-72 IEC 62885-9, ISO 2631-1]	m/s ²	<0,5	<0,5
Vibrationer hand-arm [IEC 60335-2-72, IEC 62885-9, ISO 5349-1]	m/s ²	<2,5	<2,5
Osäkerhet		3,5%	3,5%

SYMBOLER PÅ MASKINEN



Symbol för huvudströmbrytare (nyckelbrytare)
Finns på instrumentbrädan och visar nyckelbrytare om maskinens drift är till (I) eller från (O)



Symbol för parkeringsbroms
Finns på instrumentbrädan och visar den röda kontrollampan som talar om att parkeringsbromsen är ilagd



Symbol för tryck på borstarna
Används för att visa den gröna kontrollampan som talar om att ökning av borsttrycket har aktiverats



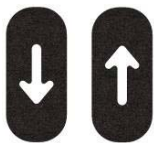
Symbol för parkeringsbroms och borsttryck
Finns på instrumentbrädan och visar den gula kontrollampan som talar om att parkeringsbromsen och ökning av borsttrycket är aktiverade



Förflyttningssymbol skurhuvud / sugskrapa (viloläge)
Används för att visa kopplingsrörelsen av skurhuvud och sugskrapa



Förflyttningssymbol skurhuvud / sugskrapa (arbetsläge)
Används för att visa kopplingsrörelsen av skurhuvud och sugskrapa



Märkning på pedal som visar riktningen för framdrivning eller backning av maskinen
Används för att visa maskinen färdriktning

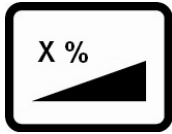


Symbol för ljudsignal
Visar ljudsignalens knapp



Symbol för injustering av vattenmängd
Finns på styrstången för att visa kulgreppet för inställning av mängden vatten på borstarna

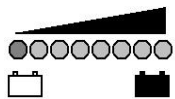
SYMBOLER PÅ MASKINEN



Visar högsta tillåtna lutningen



Symbol för parkeringsbroms
Finns på maskinen och anger parkeringsbromsens spak



Symbol för batteriladdning

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan maskinen används ska du noga läsa och följa instruktionerna i detta dokument samt instruktionerna som anges i handboken som medföljer själva maskinen "ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER" (dokumentkod 10083659).

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

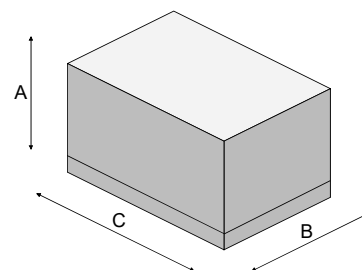
1. TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN

Maskinen ligger i ett särskilt emballage med platta för att kunna flyttas med gaffeltruck. Emballerade kollin får INTE staplas.

Maskinens totala vikt är 240 kg (utan batterier).

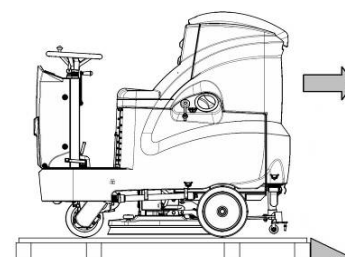
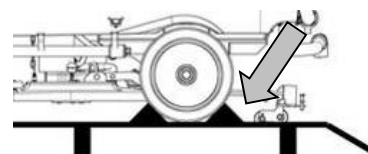
Emballagets mått är:

MR
A: 1610 mm
B: 730 mm
C: 1600 mm



2. UPPACKNING AV MASKINEN

1. Ta bort yttre emballage
2. Maskinen är fäst vid en platta med kilar som låser hjulen
3. Ta bort kilarna
4. Genom att använda ett lutat plan sänks maskinen från plattan samtidigt som den skjuts bakåt. Montera inte den bakre sugskrapan innan maskinen töms och undvik hårda slag mot borsthuvudet. För montage av sugskrapan, se avsnittet "MONTERING AV SUGSKRAPAN".
5. Spara plattan för eventuella framtida transportbehov.



OBSERVERA: Om produkten levereras emballerad i kartong ska den emballerade produkten hanteras med lämplig lyftanordning som uppfyller kraven i gällande lagstiftning.

3. TRANSPORT AV MASKINEN

1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren och renavattenbehållaren är tomma
2. Kontrollera att skurhuvudet och sugskrapan är upplyfta från golvet
3. Placera maskinen på plattan med hjälp av ett lutande underlag
4. Kontrollera att nyckelbrytaren står i läge OFF och ta ur nyckeln
5. Lägg i parkeringsbromsen
6. Lås maskinen vid plattan med hjälp av kilar

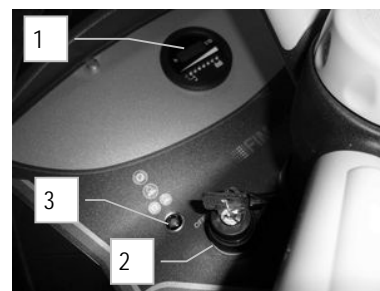
4. INSTRUMENTBRÄDANS KOMPONENTER

Instrumentbrädan har följande komponenter:

- 1) Skärm batteriladdningsnivå / räkneverk
- 2) Huvudströmbrytare
- 3) Kontrollampa som har följande betydelser:
 - Röd färg: Ilagd parkeringsbroms
 - Grön färg: Ökning av skurhuvudets tryck är aktiverad
 - Gul färg: Både parkeringsbromsen och ökning av skurhuvudets tryck är aktiverade



OBSERVERA: Om du försöker köra med ilagd parkeringsbroms och inkopplad pedal för ökning av skurhuvudets tryck kommer inte maskinen att röra sig och en gul lampa tänds på instrumentbrädan. Avaktivera båda för att kunna starta.

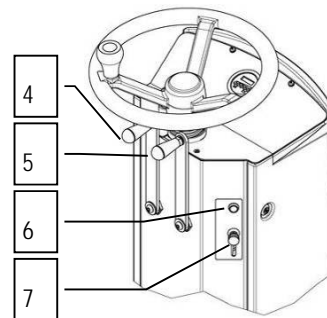


FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

5. STYRSTÅNGENS KOMPONENTER

Styrstången har följande komponenter:

- 4) Hävarm för lyftning av sugskrapskropp
- 5) Hävarm för lyftning av skurhuvudskropp
- 6) Knapp för ljudsignal
- 7) Spak för reglering av renvattenlösning



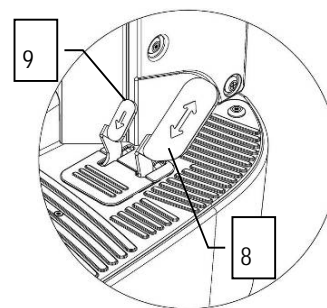
6. DELAR PÅ HÖGER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på höger sida av fotplattans främre del:

- 8) Gaspedal, drivning framåt
- 9) Gaspedal, backning



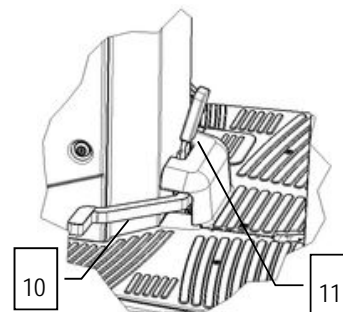
OBSERVERA: För att backa ska båda pedalerna tryckas ner samtidigt.



7. DELAR PÅ VÄNSTER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på höger sida av fotplattans främre del:

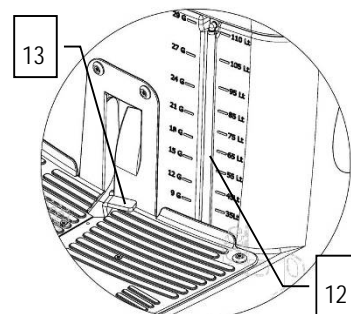
- 10) Bromspedal
- 11) Spak till parkeringsbroms



8. DELAR BAK PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på fotplattans bakre del:

- 12) Nivårör renvattenlösning
- 13) Pedal för extratryck skurhuvudet (se avsnitt EXTRATRYCK SKURHUVUD)

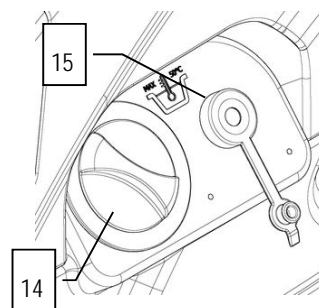


FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

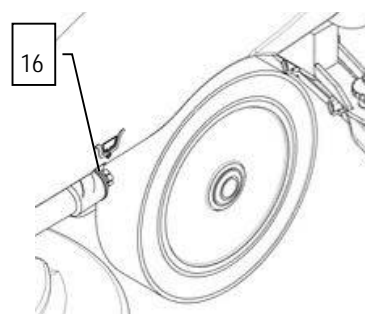
9. KOMPONENTER PÅ MASKINENS SIDOR

På maskinens sidor finns följande komponenter:

- 14) Påfyllningslock för vatten-rengöringsmedel
- 15) Påfyllningslock för vatten



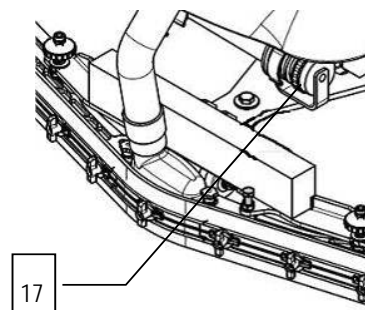
- 16) Tapplock vatten-rengöringsmedel



10. DELAR PÅ MASKINENS BAKSIDA

På maskinens baksida finns följande:

- 17) Tapplock smutsvattenbehållare



11. TYP AV BATTERIER

För maskinens strömtillförsel används:

- blybatterier för drivning med elektrolytisk vätska
- hermetiskt slutna rekombinationsbatterier för drivning med gas eller gel.

INGA ANDRA TYPER FÅR ANVÄNDAS.

De batterier som används ska uppfylla kraven som ställs i: SS EN 60254-1:2005-12 (IEC 21-5) + SS EN 60254-2:2008-06 (IEC 21-7)

I batteriutrymmet finns plats för fyra stycken batterier 6V eller två stycken 12V

För bästa prestanda rekommenderas att fyra 6V / 210 Ah C5 används

12. UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFANDE AV BATTERIET

Följ tillverkarens instruktioner vid underhåll och laddning av batterierna.

Särskild uppmärksamhet ska riktas mot valet av batteriladdare om den inte följer med maskinen, eftersom de är olika beroende på batteriets typ och kapacitet.

När batteriet är slut ska det kopplas ur av utbildad behörig personal. Det ska lyftas i de avsedda handgreppen med lyftanordning som är lämplig för att lyfta det ur batteriutrymmet. BATTERIER KLASSAS SOM FARLIGT AVFALL OCH UTTJÄNTA BATTERIER SKA ALLTID LÄMNAS IN TILL BEHÖRIG INSAMLINGSPLATS ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING OM ÅTERVINNING.

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



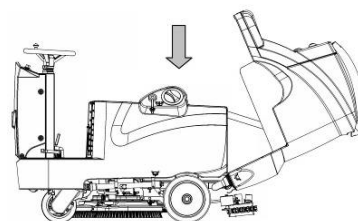
OBSERVERA: Lyft och förflyttning av batterierna bör endast ske med lyftanordningar och transportmedel som är lämpliga för dess vikt och storlek.

13. ISÄTTNING AV BATTERIER I MASKINEN

Batterierna ska sitta i utrymmet under smutsvattenbehållaren och ska flyttas med lyftanordningar som passar både för vikten och för fästsystemet. De ska dessutom uppfylla kraven i standarden IEC 21-5. Måtten på batteriutrymmet är: 384 x 520 x H340 mm.

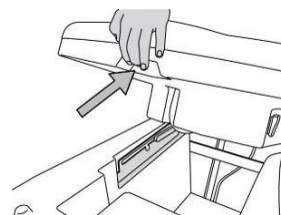


OBSERVERA: För dagligt underhåll och laddning av batterierna ska tillverkarens eller återförsäljarens instruktioner följas. Alla installations- och underhållsarbeten ska utföras av behörig personal.



Vid isättning av batterier görs följande:

1. Förhindra att maskinen rör sig med hjälp av bromsspaken
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är ställd i läge "OFF"
3. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
4. Använd handtaget under sätet för att öppna smutsvattenbehållaren
5. Lyft smutsvattenbehållaren tills det sista fästet på säkerhetsstoppet kopplas fast
6. Placera batterierna i avsett utrymme och placera polerna "+" och "-" i motsatt riktning till varandra



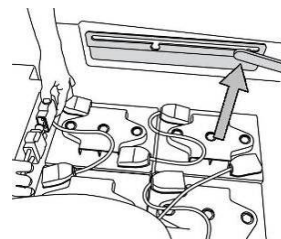
OBSERVERA: Använd endast hermetiskt täta batterier för att undvika syraläckage!



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.

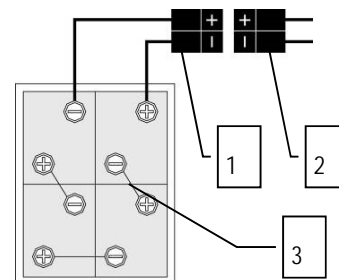


OBSERVERA: Lyft och förflyttning av batterierna bör endast ske med lyftanordningar och transportmedel som är lämpliga för dess vikt och storlek.



14. ANSLUTNING AV BATTERI OCH BATTERIKONTAKT

1. Anslut batterierna i serie med de medföljande kablarna (3) till polerna "+" och "-".
2. Anslut batterianslutningskabeln (1) till polanslutningarna "+" och "-" så att det finns en spänning på 24V i klämmorna.
3. Anslut batteriernas kontaktdon (1) till maskinens kontakt (2).



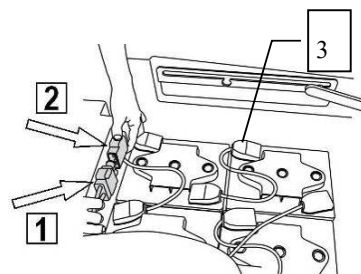
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



OBSERVERA: Arbete med elektrisk anslutning bör utföras av personal som är behörig och som är utbildad av FIMAP servicecenter.



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.

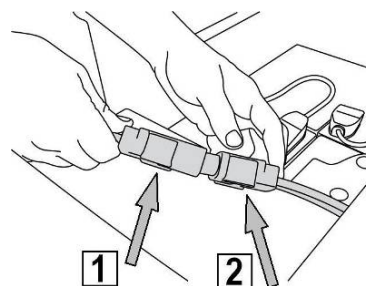


15. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER UTAN CB)

För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter att blinksignalen som visar urladdade batterier har tänts.



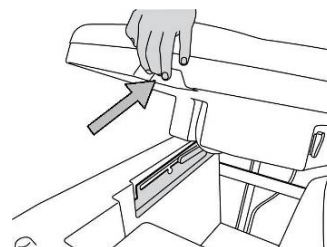
OBSERVERA: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används. Säkerställ att batteriladdaren är lämplig för de installerade batterierna både vad gäller kapacitet och typ.



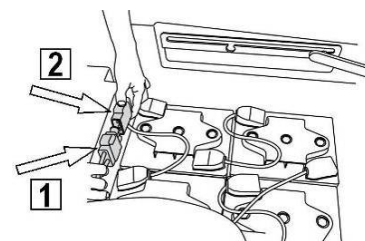
Vid anslutning av batterier görs följande:

1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom eller tom den fullständigt om den inte är det
2. Ställ maskinen bredvid batteriladdaren
3. Lägg i parkeringsbromsen
4. Sätt nyckelbrytaren i läge "OFF"
5. Använd handtaget under sätet för att öppna smutsvattenbehållaren
6. Lyft smutsvattenbehållaren tills det sista fästet på säkerhetsstoppet kopplas fast

7. Koppla från elsystemets kontakt från batterikontakten (1) från maskinkontakten (2)
8. Anslut batteriladdarens kontakt
9. Stäng smutsvattenbehållaren tills stötten hakar fast i det första fästet på säkerhetsstoppet



Batteriladdarens kopplingskontakt levereras i påsen som innehåller instruktionsmanualen och ska monteras på batteriladdarens kablar enligt angivna instruktioner.



OBSERVERA: Denna åtgärd ska utföras av kvalificerad personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

10. Anslut den monterade kabeln till den externa batteriladdaren



OBSERVERA: Läs noggrant igenom informationen för användning och underhåll för den batteriladdare som används.



OBSERVERA: Håll smutsvattenbehållaren öppen under hela batteriladdningscykeln så att eventuella gasutsläpp luftas ut.

11. Efter avslutad laddning ska batteriet (1) kopplas till maskinens anslutning (2)

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



OBSERVERA: Fara för gasutsläpp eller läckage av frätande vätskor.



OBSERVERA: Brandfara: Håll avstånd från öppen eld.

16. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER MED CB)

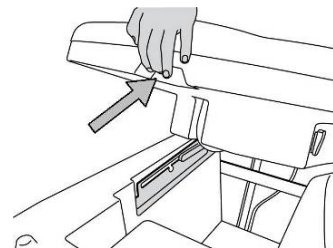
För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter att blinksignalen som visar urladdade batterier har tänts.



OBSERVERA: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används. Säkerställ att batteriladdaren är lämplig för de installerade batterierna både vad gäller kapacitet och typ.

Vid anslutning av batterier görs följande:

1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
 2. Ställ maskinen bredvid batteriladdaren
 3. Lägg i parkeringsbromsen
 4. Sätt nyckelbrytaren i läge "OFF"
 5. Använd handtaget under sätet för att öppna smutsvattenbehållaren
 6. Lyft smutsvattenbehållaren tills det sista fästet på säkerhetsstoppet kopplas fast
7. Koppla batteriladdarens anslutningsladd till uttaget (1) på batteriladdaren
 8. Stäng smutsvattenbehållaren tills stötan hakar fast i det första fästet på säkerhetsstoppet
 9. Sätt i batteriladdarens kontakt i eluttaget.



Batteriladdarens anslutningsladd levereras i påsen som innehåller denna instruktionsmanual.



OBSERVERA: Denna åtgärd ska utföras av kvalificerad personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.



OBSERVERA: Läs noggrant igenom användar- och underhållsmanualen för batteriladdaren som levererats i påsen som innehåller denna instruktionsmanual.



OBSERVERA: Kontrollera att det inte finns kondens eller annan vätska innan batteriladdaren ansluts till eluttaget.

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



OBSERVERA: Maskinen har förberetts med ett automatiskt system som tar bort spänning från elsystemet när batterierna är under laddning.

OBSERVERA: För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter att blinksignalen som visar urladdade batterier har tänts.

OBSERVERA: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används.

OBSERVERA: För batteriernas dagliga laddning ska de anvisningar från maskinens tillverkare eller återförsäljare följas noggrant. Alla installations- och underhållsarbeten ska utföras av behörig personal.

OBSERVERA: Vänta alltid med att börja arbeta med maskinen tills batteriladdarens gröna LED-lampan börjar lysa.



OBSERVERA: Fara för gasutsläpp eller läckage av frätande vätskor.



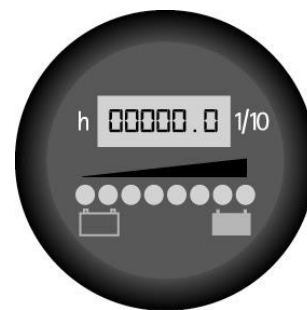
OBSERVERA: Brandfara: Håll avstånd från öppen eld.

17. VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ

Batterivisningen är lysdioder med 8 lägen (7 gula – laddat batteri -1 röd – urladdat batteri).



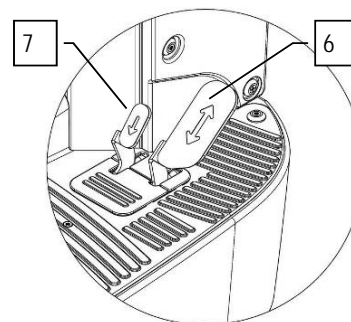
OBSERVERA: Några sekunder efter att den röda lysdioden tänts stoppar borstmotorn automatiskt. Med den laddning som är kvar går det att avsluta torkarbetet innan laddning av batterierna påbörjas.



18. FRAMDRIVNING I ARBETSHASTIGHET

Dragkraften i denna maskin styrs elektroniskt.

För att maskinen ska kunna förflyttas sedan nyckeln ställts i läge ON krävs det att framdrivningspedalen trycks in (6) och hastigheten regleras genom att trycka på pedalen. Maskinen kommer nu att börja röra sig.



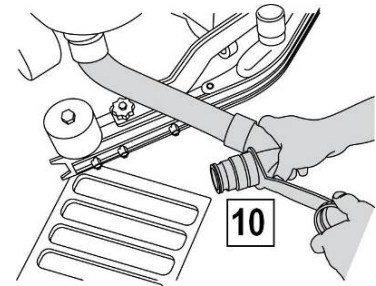
19. BACKVÄXLNS FUNKTION

För att backa trycks båda pedalerna in (6 och 7) varpå maskinen börjar röra sig bakåt. Medan maskinen backar avger den en ljudsignal.

FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

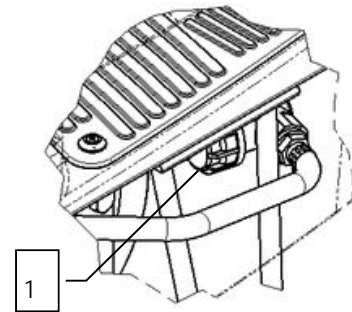
20. SMUTSVATTENBEHÅLLARE

Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det.
Kontrollera att tappslangens lock (10) på maskinens baksida är ordentligt stängd.



21. RENVATTENTANK

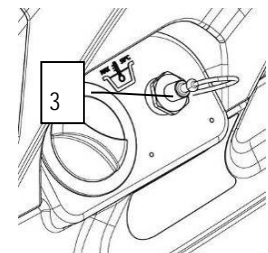
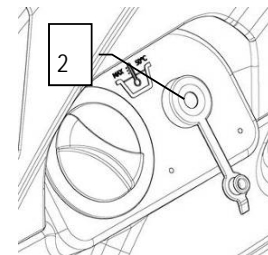
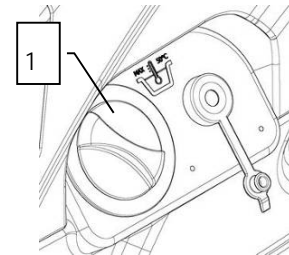
Se till att helt tömma smutsvattenbehållaren varje gång renvattenbehållaren fylls på.
Ta av det främre påfyllningslocket och kontrollera att renvattenfiltret monterats korrekt.
Kontrollera att locket är ordentligt stängt till renvattenfiltret (1) som sitter under renvattenbehållaren på maskinens främre högra del.



22. PÅFYLLNING AV RENVATTENBEHÅLLAREN

Det går att fylla renvattenbehållaren på tre olika sätt:

1. Lossa det gängade påfyllningslocket (1) och fyll det med gummislang.
2. Genom att använda gummlocket (2) som ensamt kan ge stöd åt vattenslangen, kom ihåg att lossa på locket för att få ordentlig luftning.
3. Genom att använda sig av ett system (tillval) för påfyllning av renvattenbehållaren med snabbkoppling (3) FFF (Fimap Fast Fill) med flottör som överfyllnadsskydd.

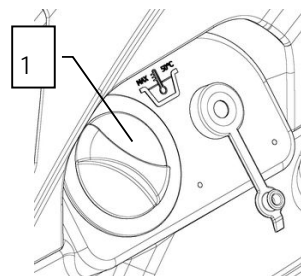


FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

23. RENGÖRINGSLÖSNING

Ta av påfyllningslocket och kontrollera att renavattenfiltret (1) sitter som det ska. Kontrollera att filterlocket under renavattenbehållaren på maskinens främre högra del är ordentligt stängt.

Fyll med rent vatten till en temperatur på högst 50°C. Det är möjligt att se mängden i behållaren via nivåroret, placerat i den främre vänstra delen av sitsen. Renavattenbehållaren har en maximal kapacitet på cirka 110 liter. Tillsätt flytande rengöringsmedel i behållaren med den koncentration och enligt anvisningarna som finns på etiketten från rengöringsmedlets tillverkare. För att undvika skumbildning som kan skada sugmotorn ska minsta möjliga mängd rengöringsmedel användas.



OBSERVERA: Använd bara rengöringsmedel där tillverkaren anger på etiketten hur produkten ska användas tillsammans med maskiner för golvrengöring och torkning. Använd inte produkter med surt pH-värde, alkaliska, lösningsmedel och som saknar information från tillverkaren.



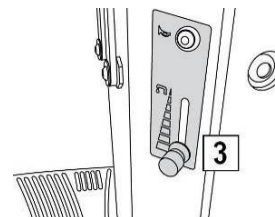
OBSERVERA: Använd alltid skyddshandskar vid hantering av rengöringsmedel eller lösningar med surt eller alkaliskt pH-värde för att undvika allvarliga skador på händerna.



OBSERVERA: Använd alltid rengöringsmedel med skumdämpande effekt. För att med säkerhet undvika skumbildning kan man före arbetets start tillsätta en liten mängd skumdämpningsmedel i behållaren. Använd inte rena syror.

24. REGLERING AV RENGÖRINGSMEDEL

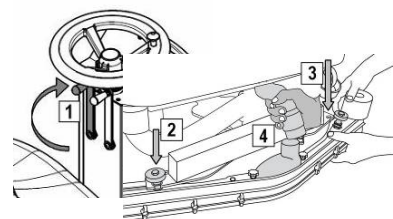
Först ska det utgående flödet ur kranen vara helt öppen, genom att trycka på spaken (3) som sitter på styrstängens. Kontrollera under de första meterna att mängden renavattenlösning är tillräcklig för att blöta ner golvet men inte så att det kommer ut från stänkskydden. Reglering av utgående renavattenlösning görs genom att flytta spaken (3) (nedåt ökar flödet, uppåt minskar flödet). Kom alltid ihåg att rätt mängd renavattenlösning alltid beror på typ av golv, smutsmängd och framdrivningshastighet.



25. MONTERING AV SUGSKRAPA

Sugskrapan som av förpackningsskäl levereras separat från maskinen, monteras enligt bilden. Lyft upp sugskrapans fäste genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs tills det vertikala läget. Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd och att maskinens huvudströmbrytare står i läge OFF. Sätt först i det vänstra stiftet på sugskrapan (2) på fästarmens vänstra sida och därefter höger stift (3) på den högra sidan. Se till att hålla fjädern och brickan ovanpå fästarmens platta. För att underlätta detta moment ska rattskruven som sitter på stiftet först lossas. Dra sedan åt rattskruven för att låsa fast sugskrapan i sitt läge.

För sedan in sugskrapans slang i slangkopplingen (4).

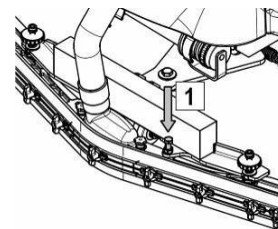


FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

26. SUGSKRAPANS BÖJNING

Under arbetets gång ska det bakre gummit arbeta med lätt vikning bakåt över hela dess längd på cirka 5 mm.

Om ökning krävs av gummits böjning på mittdelen ska skrapans kropp lutats bakåt samtidigt som regelagets skruvar (1) skruvas medurs.



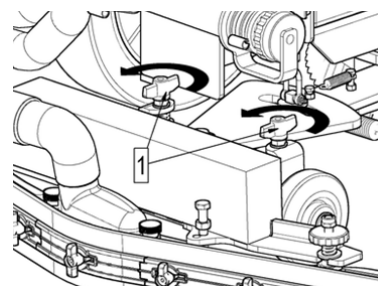
27. HÖJDREGLERING AV SUGSKRAPANS FÄSTE

Sugskrapan justeras höjdlades baserat på gummits slitage. För att utföra justeringen behöver man bara vrida kulgripen (1) som sitter på sugskrapsfästet. Om du vill minska avståndet mellan hjulen och golvet räcker det att vrida ratten (1) moturs (se bilden här intill), vilket ska utföras på båda rattarna. För att öka avståndet ska de vridas åt det andra hållet.



OBSERVERA: För en korrekt torkning ska båda hjulen ha samma avstånd från golvet.

OBSERVERA: För att underlätta momentet kan man sänka sugskrapan helt och sedan placera ett mellanlägg på någon millimeters tjocklek (mellan 2 och 4 mm beroende på typ av gummi) under hjulen.

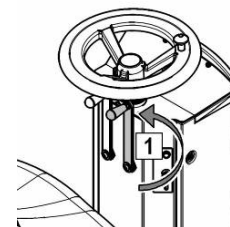


28. MONTERING AV BORSTE (VERSIONER MR60 B)

1. Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd och att maskinens huvudströmbrytare står i läge OFF.
2. Lyft upp skurhuvudet genom att vrida den högra spaken (1) för förflyttning av skurhuvudet motsols.



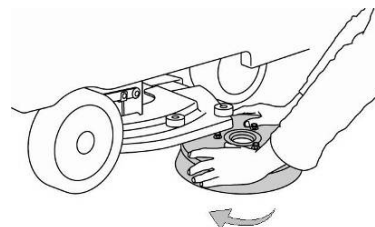
OBSERVERA: Se till att inga föremål eller personer är i närheten av borsten vid detta arbetsmoment.



3. Med skurhuvudet i lyft läge placeras borstarna på skivans plats under skurhuvudet och vrider dem tills de tre knapparna går in i skivans utrymme; vrid stegvis borsten medurs så att knappen skjuts mot kopplingsfjädern tills den blir låst.

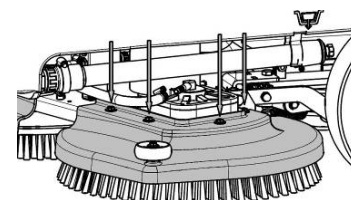


OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



29. MONTERING AV SKURHUVUDET SKYDDSKÅPA (VERSIONER MR 65-75-85-100 B)

Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd och att maskinens huvudströmbrytare står i läge OFF. Lyft upp skurhuvudet genom att vrida den högra spaken för förflyttning av skurhuvudet moturs. Skyddskåpan till skurhuvudet som av emballeringsskäl levereras omonterad till maskinen ska monteras enligt bilden.



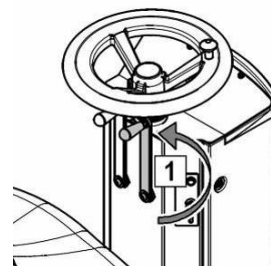
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

30. MONTERING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR 65-75-85-100 B)

1. Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd och att maskinens huvudströmbrytare står i läge OFF
2. Lyft upp skurhuvudet genom att vrida den högra spaken (1) för förflyttning av skurhuvudet motsols.



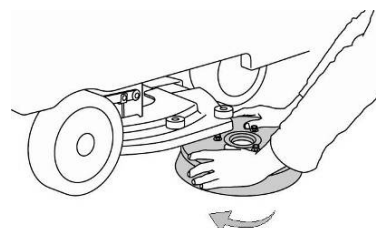
OBSERVERA: Se till att inga föremål eller personer är i närheten av borsten vid detta arbetsmoment.



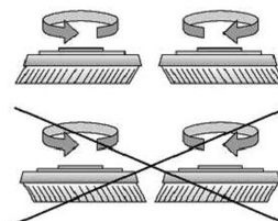
3. Med skurhuvudet i lyft läge placeras borstarna på skivans plats under skurhuvudet och vrider dem tills de tre knapparna går in i skivans utrymme; Vrid hastigt så att knappen skjuts mot kopplingsfjädern tills den blockeras. På bilden visas rotationsriktningen för festsättning av den högra borsten, för den vänstra borsten är rotationsriktningen den motsatta.



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



Det är lämpligt att dagligen växla plats och sätta höger borste på vänster plats och tvärtom. Om borstarna inte är nya och borsthårens form har förändrats är det lämpligt att montera dem i samma läge (den högra till höger och den vänstra till vänster), för att undvika att onormal lutning av borsthåren orsakar överbelastning av borstmotorn och alltför stora vibrationer.

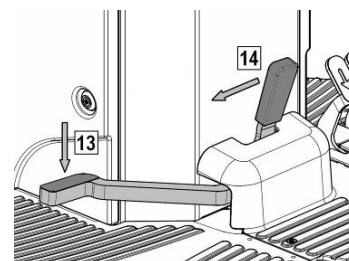


31. SERVICEBROMS OCH PARKERINGSBROMS

Maskinen har ett elektroniskt bromssystem. För att bromsa under normala förhållanden räcker det att släppa foten från framdrivningspedalen. Om bromsen inte fungerar som den ska eller vid behov används den mekaniska bromspedalen (13) som trycks ner. För att lägga i parkeringsbromsen trycks bromspedalen (13) ner och blockeras med hjälp av spaken (14) som dras mot vänster tills den blockerar pedalen (13). På instrumentpanelen tänds den röda kontrollampen.



OBSERVERA: Om du försöker köra med ilagd parkeringsbroms kommer inte maskinen att röra på sig. Koppla alltid ur parkeringsbromsen innan du börjar arbeta eller förflytta maskinen.



32. BLINKLJUS (TILLVAL)

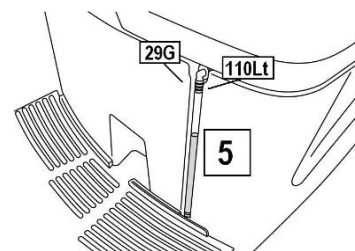
Maskinen kan förses med ett blinkljus som startar automatiskt när nyckeln till huvudströmbrytaren vrids om.



FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

33. TOM RENVATTENBEHÅLLARE

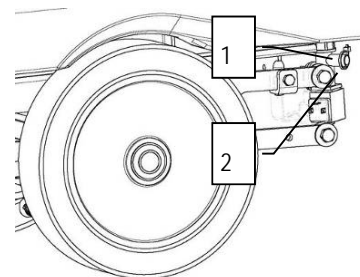
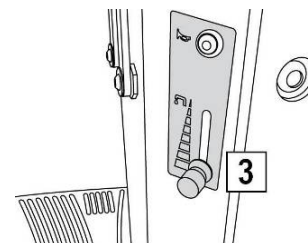
För att kunna kontrollera mängden vatten i renvattenbehållaren finns en indikations slang (5) placerad framför förarsätet.



34. WATER MANAGEMENT-SATS (TILLVAL)

Om man vill öka maskinens arbetskapacitet kan man byta ut strypningsbussning för renvattenlösningen på elventilen (tillval) med ett bättre lämplig som finns i kit water management. För att göra detta gå till väga som följer:

1. Kontrollera att rengöringsmedelsbehållaren är tom eller tom den fullständigt om den inte är det
2. Kontrollera att maskinens huvudströmbrytare står i läge "OFF"
3. Koppla från batterikontakten till maskinens huvudkontakt
4. Stäng kranen för renvattenlösning (3)
5. Ta bort slangklämman med skruv (1) som fäster slangen för tillförsel av rengöringsmedel till elventilen
6. Dra ut slangen för tillförsel av rengöringsmedel från elventilen
7. Ta bort strypningsbussningen för rengöringsmedel om sådan finns (2) och ersätt den med en mera lämplig, eller sätt i en mera lämplig strypningsbussning, för arbetskapaciteten som man vill erhålla (strypningsbussningarna finns i kit water management)
8. Montera tillbaka allt



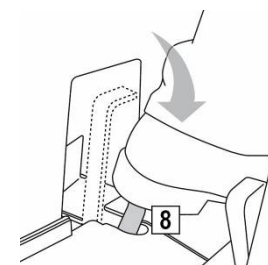
35. EXTRATRYCK SKURHUVUD (VERSIONER B)

Det går att öka trycket på borstarna genom att trycka ner pedalen (8) som sitter under sätet. För att återgå till utgångsläget, räcker det att släppa pedalen.

Det går också att blockera pedalen i läget för högsta tryck.

OBSERVERA: Innan skurhuvudet höjs måste pedalen släppas.

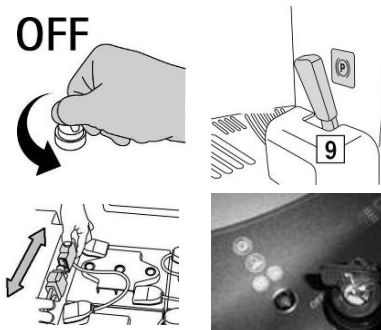
Trycket ska väljas beroende på typen av golv och mängden smuts. En tryckökning orsakar större slitage på borstarna och större energiförbrukning (för ytterligare information se "VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTARNA").



Om det i samband med drift skulle uppstå problem med att stoppa maskinen ska nyckeln ställas i läge OFF. Lägg i parkeringsbromsen genom att vrida spaken (9) mot vänster tills maskinen bromsas. Koppla därefter snabbt ur batterianslutningen som sitter under operatören. Dessa kommandon läser alla rörliga delar på maskinen. För att återuppta driften när problemet har åtgärdats ska anslutningen återställas och maskinen startas genom att nyckeln ställs i läge ON och parkeringsbromsen frilägs. Maskinen flyttas inte framåt om operatören inte sitter ordentligt på förarsplatsen.



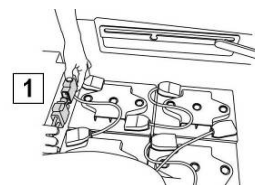
OBSERVERA: Så snart som skurhuvudets extra tryck är inkopplat tänds en grön kontrollampa på instrumentbrädan.



ANVÄNDNING

36. FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE

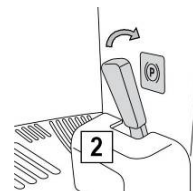
1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom eller tom den fullständigt om den inte är det
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare står i läge "0"
3. Anslut kontakten till batterierna (1)
4. Sätt dig på förarplatsen



5. Kontrollera att handbromsen inte är ilagd (2).



OBSERVERA: Om du försöker köra med ilagd parkeringsbroms kommer inte maskinen att röra på sig. Koppla alltid ur parkeringsbromsen innan du börjar arbeta eller förflytta maskinen.



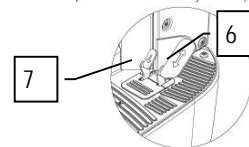
6. Vrid nyckeln till huvudströmbrytaren ett kvarts varv medsols riktning (ställ den i läge ON). En skärm som visar batteriladdningen kommer nu att tändas.
7. Sänk skurhuvudet genom att vrida på den högra spaken (4) medurs, sänk därefter sugskrapan genom att vrida den vänstra spaken (5) moturs.



8. Genom att trycka på gaspedalen (6 – höger pedal), börjar maskinen att röra sig och borstarna snurra
9. För att backa med maskinen ska sugskrapan höjas genom att den vänstra spaken (5) vrids medurs och därefter trycks båda pedalerna in (6 och 7) varpå maskinen börjar röra sig bakåt.

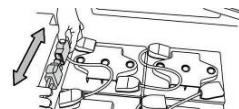


Under de första arbetsmeterna kontrolleras att renavattenmängden är tillräcklig och att sugskrapan torkar golvet ordentligt. Maskinen kommer nu att börja arbeta med högsta effektivitet tills renavattenlösningen eller batterierna tar slut.



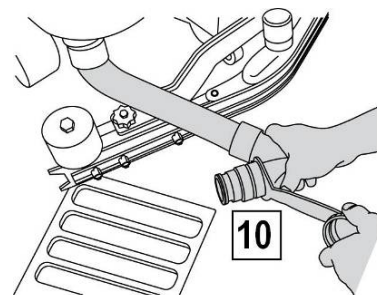
OBSERVERA: Om det skall uppstå problem i samband med arbete stoppas maskinen med nyckel, lägg i parkeringsbromsen genom att ställa spaken (9) åt vänster tills maskinen bromsas och dra därefter loss nödhandtaget som finns under förarsätet. Dessa kommandon låser alla rörliga delar på maskinen. För att återuppta arbetet när problemet har lösts återansluts kontakten, starta med nyckeln och frilägg parkeringsbromsen.

Maskinen flyttas inte framåt om operatören inte sitter ordentligt på förarplatsen.



37. ÖVERFYLLNADSSKYDD

Maskinen är INTE försedd med överfyllnadsskydd eftersom smutsvattenbehållaren rymmer mer än renavattenbehållaren. För undantagsfall finns en mekanisk anordning (flottör) placerad på locket som skyddar sugmotorn genom att blockera lufttillförseln om smutsvattenbehållaren skulle vara full. Om detta sker kommer sugmotorn att avge ett mer dovt ljud. Om detta inträffar ska man höja sugskrapan genom att vrida vänsterspaken medsols. Stäng av sugmotorn efter cirka 15-25 sekunder genom att vrida nyckeln ett kvarts varv motsols. Vrid nyckeln ett kvarts varv medsols och för maskinen till platsen som avsetts för att tömma ut vattnet. Tom därefter smutsvattenbehållaren med hjälp av tappslangen (10). Det är lämpligt att tömma smutsvattenbehållaren med hjälp av tappslangen (10) varje gång renavattenbehållaren fylls på.

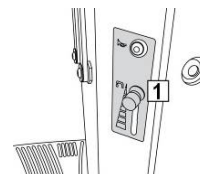


OBSERVERA: Medan maskinens startas ska inte gaspedalen hållas nedtryckt.

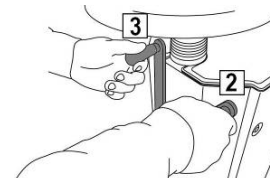
EFTER ANVÄNDNING

Efter varje arbetspass och innan alla slags underhåll eller service påbörjas, görs följande:

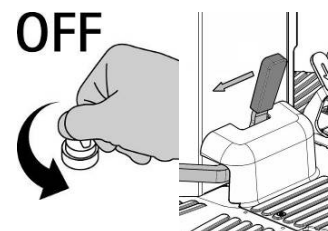
1. Stäng kranen (1).



2. Hög skurhuvudet genom att vrida högerspaken (2) motsols. Hög därefter sugskrapan genom att vrida vänsterspaken (3) medsols. Stäng av sugmotorn efter cirka 15-25 sekunder genom att vrida nyckeln ett kvarts varv motsols.



3. Vrid nyckeln ett kvarts varv medsols och för maskinen till platsen som avsetts för att tömma ut vattnet.
4. Stoppa maskinen genom att vrida nyckeln ett kvarts varv moturs och ta ur nyckeln.
5. Lägg i parkeringsbromsen.

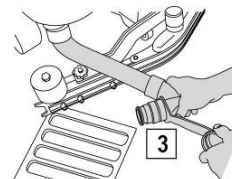


OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.

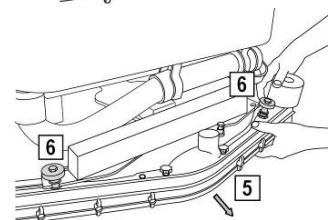
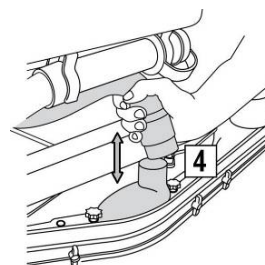
6. Lossa slangen (3) från sin plats, lossa tapplocket och töm smutsvattenbehållaren.



OBSERVERA: Använd alltid handskar när du gör detta för att undvika kontakt med farliga vätskor.



7. Lossa sugslangen (4) från sugskrapans koppling.
8. Lossa sugskrapan (5) från fästarmen genom att lossa på rattskruvarna (6).
9. Rengör sugskrapan och dess gummin noggrant under rinnande vatten.
10. När sugskrapan och dess gummin är rengjorda återställs sugskrapan till sin ursprungliga plats genom att sugskrapans vänstra stift förs in i öppningen på fästarmens vänstra sida och därefter höger stift på den högra sidan. Se till att hålla fjädern och brickan ovanpå fästarmens platta. För att underlätta detta moment ska rattskruven som sitter på stiftet först lossas. Dra sedan åt rattskruven för att låsa fast sugskrapan i sitt läge.
11. För därefter in sugskrapans slang i kopplingen.
12. Lyft smutsvattenbehållaren och koppla in batterianslutningen.
13. Sätt dig på förarplatsen.
14. Sätt i nyckeln i huvudbrytaren och vrid den ett kvarts varv medsols (ställ den i läge ON).
15. Frilägg parkeringsbromsen.
16. Parkera maskinen inomhus på plats där den inte riskerar orsaka personskador eller skador på omgivningen. Den ska vara skyddad mot eventuella fallande föremål.
17. Lägg i parkeringsbromsen.
18. Vrid nyckelbrytaren ett kvarts varv motsols (ställ den i läge OFF) och ta ur nyckeln.



19. Lyft smutsvattenbehållaren och koppla ur batterianslutningen.



OBSERVERA: Lämna aldrig maskinen oövervakad utan att först ha tagit ur nyckeln från startbrytaren och lagt i parkeringsbromsen ordentligt. Parkera aldrig maskinen utomhus eller på lutande underlag.

DAGLIGT UNDERHÅLL

UTFÖR SAMTLIGA UNDERHÅLLSMOMENT I FÖLJD

38. RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLAREN

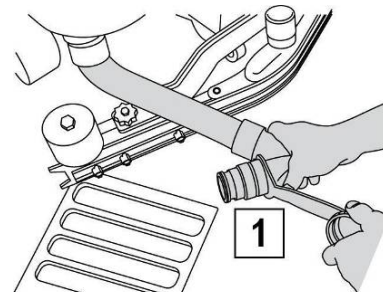
1. Lossa slangen (1) från sin plats, lossa tapplocket och töm smutsvattenbehållaren.



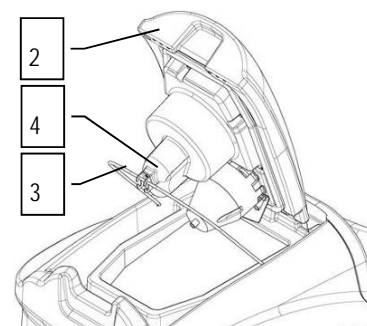
OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



OBSERVERA: Använd alltid handskar när du gör detta för att undvika kontakt med farliga vätskor.

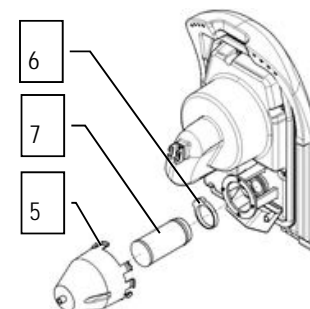


2. Lyft kåpan tills stöttan (2) häktas fast vid (4) smutsvattenbehållarens stötta (3).
3. Rengör och skölj ur smutsvattenbehållaren och sugslangen (anslutningsslangen mellan sugskrapan och behållaren).
4. Sätt tillbaka locket på tappslangen och sänk sugkåpan. För att lossa på stöttan (3) räcker det att lyfta lite på kåpan, häkta loss stöttan (3) och sänka kåpan tills den är helt stängd.



39. RENGÖRING AV FILTER TILL SUGMOTORN

1. Lyft på sugkåpan (2) och spärra den med fästet (3)
2. Lossa sugfilterskyddet (5) genom att vrida det medurs
3. Lossa låsringen (6)
4. Ta loss sugfiltret (7) från sin plats
5. Rengör filtrets sidor och botten under rinnande vatten
6. Montera tillbaka allt



OBSERVERA: Använd alltid handskar när du gör detta för att undvika kontakt med farliga vätskor.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.

DAGLIGT UNDERHÅLL

40. RENGÖRING AV SUGSKRAPAN

Noggrann rengöring av hela sugenheten förbättrar maskinens rengöring och torkning utöver att förlänga sugmotorns livstid. För rengöring görs följande:

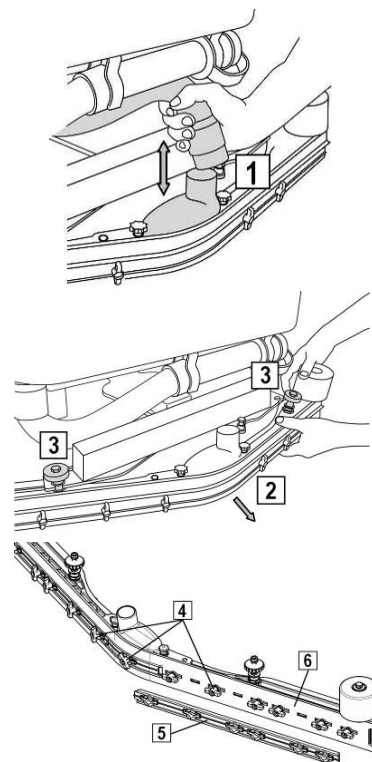
1. Lossa sugslangen (1) från sugskrapans koppling.
2. Lossa sugskrapan (2) från fästarmen genom att lossa på rattskruvarna (3).
3. Kontrollera slitage på gummin. Om gummits hörn är förstört går det att vända det bakre gummit till samtliga fyra hörn. Om gummit är helt utslitet ska det bytas ut. För att ta bort gummit ska vingmuttrarna (4) vridas till horisontellt läge. Ta bort gummilisterna (5) och därefter gummit som behöver vändas eller bytas ut.
4. För att sätta tillbaka gummit görs momentet i omvänd ordning.
5. Efter rengöring sätts sugskrapan (2) tillbaka på fästarmen genom att sugskrapans vänstra stift förs in i öppningen på fästarmens vänstra sida och därefter höger stift i öppningen på den högra sidan. Se till att hålla fjädern och bricken ovanpå fästarmens platta. För att underlätta detta moment ska rattskruven (3) som sitter på stiftet först lossas. Dra sedan åt rattskruven (3) för att låsa fast sugskrapan i rätt läge.
6. För därefter in sugskrapans slang i kopplingen.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



OBSERVERA: Använd alltid handskar när du gör detta för att undvika kontakt med farliga vätskor.



41. RENGÖRING AV FILTER OCH RENVATTENBEHÅLLARE

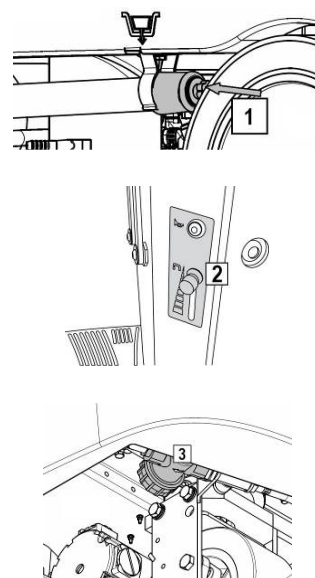
1. Lossa tappslangen för rent vatten (1) från sin plats, ta bort locket och töm smutsvattenbehållaren.
2. Ta bort locket från renvattenbehållarens påfyllning.
3. Rengör insidan av renvattenbehållaren med rinnande vatten.
4. Sätt tillbaka locket på tappslangen och återställ slangens till sin plats.
5. Stäng vattenkranen (2).
6. Lossa på filtret (3) som sitter på maskinens främre del.
7. Ta bort filtrets inre patron och skölj av allt ordentligt med rinnande vatten.
8. Montera tillbaka allt.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



OBSERVERA: Använd alltid handskar när du gör detta för att undvika kontakt med farliga vätskor.



DAGLIGT UNDERHÅLL

42. BORTTAGNING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR60 B)

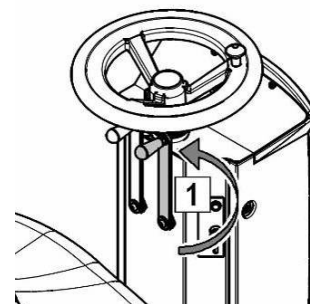
1. Lyft upp skurhuvudet genom att vrida den högra spaken (1) för förflyttning av skurhuvudet motsols.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



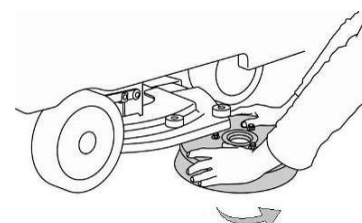
OBSERVERA: Se till att inga föremål eller personer är i närheten av borsten vid detta arbetsmoment.



2. Vrid borsten motsols tills den lossar från sin plats på borsthållarskivan, som bilden visar.



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



43. BORTTAGNING AV RONDELLBORSTAR (VERSIONER MR 65-75-85-100 B)

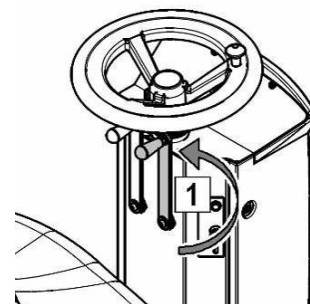
1. Lyft upp skurhuvudet genom att vrida den högra spaken (1) för förflyttning av skurhuvudet motsols.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



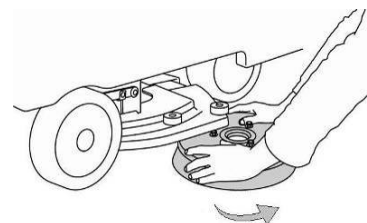
OBSERVERA: Se till att inga föremål eller personer är i närheten av borsten vid detta arbetsmoment.



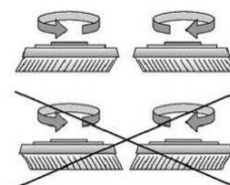
2. Vrid borsten motsols tills den lossar från sin plats på borsthållarskivan, som bilden visar. På bilden visas rotationsriktningen för att lossa höger borste, vrid i motsatt riktning för vänster borste.



OBSERVERA: Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att skydda händerna vid eventuell kontakt med farliga material och vätskor.



Det är lämpligt att dagligen växla plats och sätta höger borste på vänster plats och tvärtom. Om borstarna inte är nya och borsthårens form har förändrats är det lämpligt att montera dem i samma läge (den högra till höger och den vänstra till vänster), för att undvika att onormal lutning av borsthåren orsakar överbelastning av borstmotorn och alltför stora vibrationer.



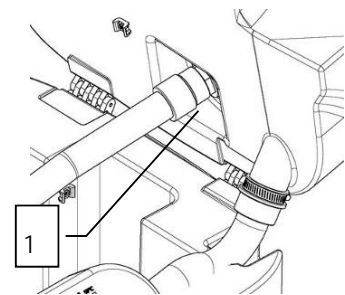
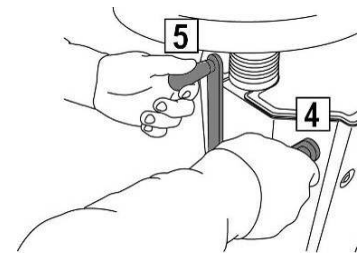
UNDERHÅLL VARJE VECKA

44. RENGÖRING AV SUGSLANGEN

Om uppsugningen inte är tillräcklig, kontrollera att sugslangen (1) inte är tilltäppt. Rengör den eventuellt med rinnande vatten på följande sätt:

1. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är tom om inte se till att tömma den
2. Vrid nyckeln till läge "OFF/0" och ta ur den
3. Lyft upp sugskrapskroppen från golvet genom att vrida spaken (5) medurs
4. Lyft upp sugskrapskroppen från golvet genom att vrida spaken (4) moturs

5. Ta bort slangen från munstycket på sugskrapan
6. Använd handtaget under sätet för att öppna smutsvattenbehållaren
7. Lyft smutsvattenbehållaren tills det sista fästet på säkerhetsstoppet kopplas fast
8. Ta bort sugslangen från sin plats på smutsvattenbehållaren (1)
9. Tvätta ur den med rinnande vatten från behållarsidan
10. Montera tillbaka allt



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



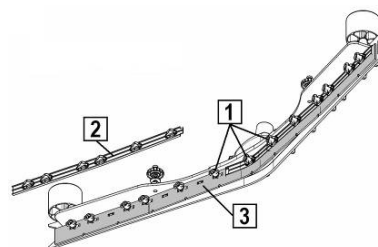
OBSERVERA: Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att skydda händerna vid eventuell kontakt med farliga material och vätskor.

SÄRSKILT UNDERHÅLL

45. BYTE AV SUGSKRAPANS FRÄMRE GUMMI

Om sugskrapans främre gummi är slitet går det inte att suga ordentligt och maskinen torkar inte som den ska. Då kan det bytas ut på följande sätt:

1. Vrid nyckeln till läge "OFF/0" och ta ur den.
2. Lossa sugskrapan från fästarmen genom att lossa på rattskruvarna.
3. Vrid vingmuttrarna (1) till horisontellt läge.
4. Ta bort de främre gummilisterna (2).
5. Ta bort gummit (3) och sätt dit ett nytt.
6. För att sätta tillbaka gummit görs momentet i omvänd ordning.

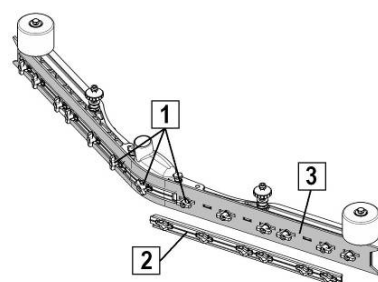


46. BYTE AV SUGSKRAPANS BAKRE GUMMI

Om sugskrapans bakre gummi är slitet och inte torkar ordentligt kan torkkanten bytas så att alla fyra sidorna av gummit utnyttjas.

Detta moment kan utföras både med monterad eller omonterad sugskrapa genom att göra följande:

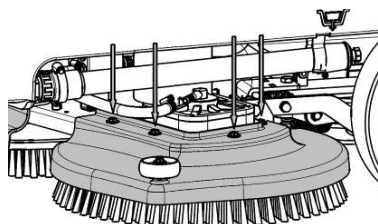
1. Vrid nyckeln till läge "OFF/0" och ta ur den.
2. Vrid vingmuttrarna (1) till horisontellt läge.
3. Ta bort de bakre gummilisterna (2).
4. Ta bort gummit (3) och sätt dit ett nytt.
5. För att sätta tillbaka gummit görs momentet i omvänd ordning.
6. Reglera in sugskrapans höjd beroende på gummit (se "HÖJDREGLERING AV SUGSKRAPANS FÄSTE").



47. BYTE AV SKURHUVUDETS SKYDDSKÅPA

Kontrollera regelbundet att skurhuvudets skyddskåpa är i gott skick, de ska vara hela för att ge skydd mot de roterande borstarna. Vid behov byts de ut på följande sätt:

1. Kontrollera att skurhuvuds kropp är nedsänkt, om inte sänk det.
2. Vrid nyckeln till läge "OFF/0" och ta ur den.
3. Skruva loss kåpans fästsruvar.
4. Ta bort skyddskåpan.
5. Montera fast de nya delarna till skyddskåpan med de gamla skruvarna.



OBSERVERA: Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.

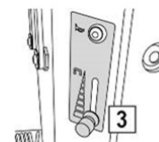
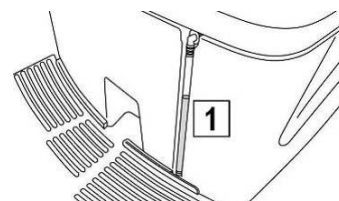


OBSERVERA: Skyddskåporna kan skydda personer och föremål från att skadas. Kontrollera alltid deras skick och eventuellt slitage.

FUNKTIONSKONTROLL

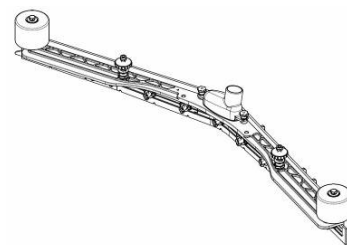
48. DET ÄR INTE TILLRÄCKLIGT MED VATTEN PÅ BORSTARNA

1. Kontrollera att det finns vatten i renvattenbehållaren (1)
2. Kontrollera att kranen (3) är öppen
3. Rengör renvattenfiltret som sitter framtill på maskinen
4. För versionerna med "KIT WATER MANAGEMENT" kontrollera att strypringsbussingen inte är igensatt



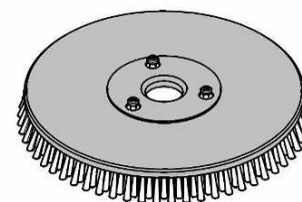
49. SUGSKRAPAN TORKAR INTE ORDENTLIGT

1. Kontrollera att sugskrapan är ren
2. Kontrollera inställningen av sugskrapan (se "FÖRBEREDELSE AV MASKINEN")
3. Rengör hela sugenheten (se "UNDERHÅLL VARJE VECKA")
4. Byt ut gummin vid slitage



50. MASKINEN RENGÖR INTE ORDENTLIGT

1. Kontrollera slitaget på borstarna och byt ut dem vid behov. Borstarna bör bytas när borsthåren är 15 mm långa. För att byta ut borstarna, se "BYTA UT BORSTARNA" eller "BORTTAGNING AV BORSTAR" OCH "MONTERING AV BORSTAR". Om borstarna är för slitna kan det orsaka skador på golvet.
2. Användning av en annan typ av borste än den seriemonterade. För rengöringsarbeten på golv där smutsen är särskilt svår, rekommenderar vi att använda särskilda borstar som levereras på beställning beroende på de särskilda behoven (se "VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTARNA").



51. FÖR MYCKET SKUMBILDNING

Kontrollera att lågskummande rengöringsmedel har använts. Du kan eventuellt tillsätta en mindre mängd skumdämpningsmedel i smutsvattenbehållaren.

Tänk på att det blir större skumbildning om golvet inte är så smutsigt, späd i så fall ut rengöringslösningen.

52. SUGFUNKTIONEN FUNGERAR INTE

1. Kontrollera om smutsvattenbehållaren är full och töm vid behov
2. Kontrollera att flottören på sugkåpan fungerar som den ska (se även "RENGÖRING AV SMUTSVATTENBEHÅLLARE" i kapitlet "DAGLIGT UNDERHÅLL")

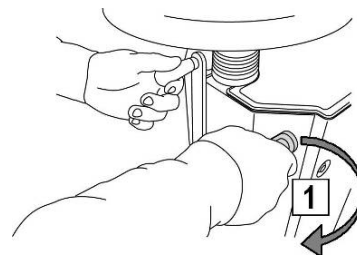


FUNKTIONSKONTROLL

53. BORSTMOTORN FUNGERAR INTE

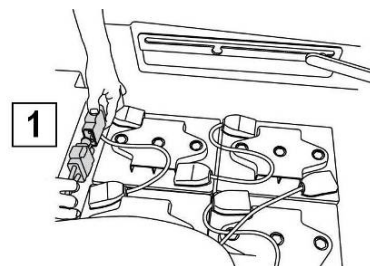
OBSERVERA: För att undvika skador på golvet fungerar motorn endast när maskinen förflyttas.

1. Kontrollera under framdrivningen skurhuvudet, med den högra spaken (1) vriden moturs, har sänkts.
2. Operatören ska sitta på förarplatsen
3. Kontrollera att inget termiskt skydd har löst ut.
4. Kontrollera anslutningen mellan motor och mammut som sitter under stegplattorna.



54. MASKINEN STARTAR INTE

1. Kontrollera att kontakten (1) är ansluten till batterierna
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är i läge ON/I
3. Kontrollera att batterierna är laddade



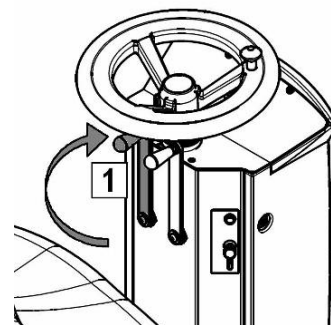
55. ELEKTRISKA SÄKRINGAR OCH TERMISKA SKYDD

Utöver huvudsäkringarna på 80 A har maskinen självåterställande säkringar som sitter på elsystemets kort och som bryter strömförsörjningen för borstmotor och sugmotor om maskinen överstiger den förinställda belastningsgränsen. För att återställa strömförsörjningen till motorn ska man stänga av maskinen och vänta tills säkringarna kallnat (cirka 40 sekunder). Om brytaren bryter strömmen flera gånger efter varandra ska ni vända er till ett **FIMAP** servicecenter.

56. MASKINEN BACKAR INTE

OBSERVERA: För att undvika skador på sugskrapan är backning avaktiverad och fungerar bara när sugskrapan är höjd.

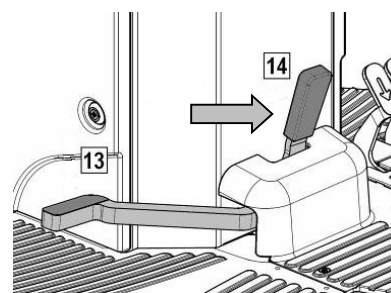
1. Kontrollera att sugskrapan är höjd under framdrivning med hjälp av den vänstra spaken (1) som ska vara vriden medurs.
2. Operatören ska sitta på förarplatsen
3. Kontrollera att inget termiskt skydd har löst ut.



57. MASKINEN KÖR INTE FRAMÅT

VARNING: För att undvika skada på drivhjulet avaktiveras körning framåt om parkeringsbromsen är ilagd.

1. Operatören ska sitta på förarplatsen
2. Kontrollera att inget termiskt skydd har löst ut
3. Flytta blockeringsspaken (14) åt höger. På instrumentbrädan släcks den röda kontrollampen för parkeringsbromsen.



KASSERING

Kassera maskinen i enlighet med lagstiftningen om återvinning som gäller i landet där maskinen används.



VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR

POLYPROPYLENBORSTE (PPL)

Den används på alla typer av golv och har god slitstyrka och varmvattenbeständighet (inte över 60 grader). PPL är inte hygroskopisk (fuktabsorberande) och bevarar därför sina egenskaper även vid arbete på våta ytor.

NYLONBORSTE

Den används på alla typer av golv. Den har god slitstyrka och är varmvattenbeständig (även över 60 grader). Nylon är hygroskopiskt (fuktabsorberande) och förlorar därför med tiden sina egenskaper vid arbete på våta ytor.

SLIPBORSTE

Borsthåren på denna borste förses med mycket starka slipmedel. Den används för att rengöra mycket smutsiga golv. För att undvika skador på golv rekommenderar vi att inte använda högre arbetstryck än nödvändigt.

BORSTHÅRENS TJOCKLEK

Borsthår som är tjockare än normalt är styva och ska således användas på golv som är släta eller med mindre spår.

På ojämna golv eller på golv som har upphöjningar eller djupa spår rekommenderar vi att använda mjuka borsthår eftersom de lättare tränger ned på djupet. Tänk på att borsthår som är utslitna och som således har förkortats är styva och inte längre kan tränga in och göra rent på djupet eftersom borsten då tenderar att hoppa fram liksom när man använder en borste med för tjocka borsthår.

RONDELLHÅLLARE

Rondellhållaren rekommenderas för att rengöra blanka ytor.

Det finns två olika typer av rondellhållare:

1. Den traditionella rondellhållaren har en rad fästpunkter som gör att rondellen kan hållas tillbaka och drivas under arbetet.
2. Rondellhållare med centrumlås har utöver förankringspunkterna också ett låssystem i plast med central steglåsning som centrerar rondellen perfekt och håller fast den utan risk för att den lossnar. Denna typ av rondellhållare är lämplig framförallt för maskiner med flera rondeller där det är svårt att centrera rondellerna.

TABELL FÖR VAL AV BORSTAR

Maskin	Ant.° borstar	Kod	Typ av borsthår	Ø Borsthår	Ø Borstar.	Längd.	Anmärkingar
MR60	1	405630	PPL	0,6	610		CENTRUMLÅS
		405629	PPL	0,9	610		
		405627	NYLON	0,9	610		
		405628	TYNEX (SLIPANDE)		610		
		405519	RONDELLHÅLLARE		585		
MR65	2	422189	PPL	0,3	340		CENTRUMLÅS
		422971	PPL	0,6	340		
		422972	PPL	0,9	340		
		422981	TYNEX (SLIPANDE)		340		
		422973	RONDELLHÅLLARE		330		
MR75	2	427715	PPL	0,3	390		CENTRUMLÅS
		427716	PPL	0,6	390		
		427717	PPL	0,9	390		
		427719	TYNEX (SLIPANDE)		390		
		427718	RONDELLHÅLLARE		380		
MR85	2	430696	PPL	0,3	430		CENTRUMLÅS
		430697	PPL	0,6	430		
		430698	PPL	0,9	430		
		430699	TYNEX (SLIPANDE)		430		
		431122	RONDELLHÅLLARE		410		
MR100	2	436310	PPL	0,3	510		CENTRUMLÅS
		436311	PPL	0,6	510		
		436312	PPL	0,9	510		
		436314	TYNEX (SLIPANDE)		510		
		436315	RONDELLHÅLLARE		500		

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

försäkrar under eget ansvar att produkterna:

KOMBISKURMASKINER
mod. MR60 B - MR65 B - MR75 B - MR85 B - MR100 B

överensstämmer med följande direktiv:

2006/42/EG: Maskindirektivet.
2014/30/EU: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:


EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-72:2012
EN 12100:2010
EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 62233:2008/AC:2008

Person som är behörig att upprätta den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
It-37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIEN

Santa Maria di Zevio, 18/09/2019

FIMAP S.p.A.
Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo



Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

försäkrar under eget ansvar att produkterna:

KOMBISKURMASKINER
mod. MR60 B CB – MR65 B CB – MR75 B CB – MR85 B CB – MR100 B CB

överensstämmer med följande direktiv:

2006/42/EG: Maskindirektivet.
2014/35/EU: Lågspänningsdirektivet.
2014/30/EU: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-72:2012
EN 12100:2010
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 62233:2008/AC:2008

Person som är behörig att upprätta den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
It-37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIEN

Santa Maria di Zevio, 18/09/2019

FIMAP S.p.A.
Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo





FIMAP - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com